

Глава 513.1 Знакомство с подругой детства.

Переводчик: No Fun

На горе.

Вечнозеленые сосновые деревья купались в лучах восходящего солнца.

Дойдя до места проведения ежегодной Интернациональной Олимпиады по Математике, они увидели, что это место в этом году заняло большую часть парка. Во внутренней области, где проводилось соревнование, была установлена огораживающая лента, на которой были написано слово «огорожено». Посетители парка снаружи не могли видеть, что участники делали внутри, так как они были изолированы от внутренней области, но снаружи не было тихо. Так как это было глобальным соревнованием, а китайцы в этом году были фаворитами, это естественно привлекло много внимания, иначе они не выбрали бы Летний Дворец в качестве места проведения Интернациональной Олимпиады по Математике. Здесь было много местных и иностранных посетителей парка, а так же родственников, друзей и учителей участников, которые присутствовали поблизости. Так же сегодня присутствовало большое количество работников СМИ. Около области для соревнования так же проводилось много игр и мероприятий, связанных с математикой.

В кустах были установлены тематические доски, некоторые висели на сосновых деревьях, а некоторые стояли на искусственных награждениях. Многие из наиболее сложных задач имели вознаграждение за решение и были в основном предназначены для участия посетителей.

Например, sudoku.

Или Девять Квадратов.

Или Быстрое Вычисление, и т.д.

Заметив, что тут так же присутствовали репортеры, Чжан Е и Старшая У, которые только что пришли на гору, естественно отпустили руки. Естественно было лучше держаться в тени.

Посетительница парка сказала: «О, сегодня здесь так оживленно?»

«Мама, я тоже хочу поиграть в математические игры» - сказал маленький ребенок.

Пожилая женщина, которая пришла посмотреть на соревнование, сказала: «Американцы были победителями в предыдущем году, верно? Мне интересно, как наши китайские дети справятся в этом году?»

Юноша сказал: «Победа точно будет за нами!»

Многие иностранные посетители обсуждали происходящее, но он не мог понять, о чем они говорили.

Так как здесь было так людно, Чжан Е и Старшая У не направились к самому месту проведения. Они просто стояли у периметра, где пересекались сосновые деревья и бамбуковый лес. У Цэцин отправила сообщение Синь Я.

Некоторое время спустя У Цэцин сказала: «Она сейчас подойдет».

Чжан Е осмотрелся и спросил: «Где она?»

У Цзэцин махнула подбородком в определенном направлении: «Вон та в очках с черной оправой».

Как только она закончила говорить, Синь Я, которая только что смогла протиснуться через толпу, тоже заметила ее. Она улыбалась и махала рукой: «Старшая У».

Она не была высокой, и ее внешность была довольно нормальной. Ее волосы были немного редкими, возможно, как результат большого ума. В любом случае, она не могла считаться красивой, хотя ее выправка была довольно хорошей. Ее глаза так же поблескивали мудростью, и она не походила на такого математика, которого себе вообразил Чжан Е.

У Цзэцин уже начала разговаривать с ней, несмотря на то, что она все еще находилась от них на большом расстоянии: «Почему ты еще не зашла внутрь?»

«Сейчас с ними находится начальник, а так же там Младший Хань с кафедры математики твоего Пекинского Университета. Я должна была выйти сюда, потому что воздух там слишком сжатый» - от всего сердца рассмеялась Синь Я.

У Цзэцин спросила: «Младший Хань?»

«Я говорю о Хань Хениане, о том, кто отправил тебе признание сегодня на Вейбо». Синь Я сказала: «Он был одним из учителей, на этот раз выбранных для китайской команды, и теперь он здесь в качестве наблюдателя».

Старшая У ранее была президентом Пекинского Университета, а Хань Хениань был учителем с кафедры математики. Хотя он показал хорошие результаты за последние несколько лет и был восходящей звездой в математическом мире, у него было не так много общего со Старшей У. Они так же находились на разных уровнях, поэтому У Цзэцин, казалось, не была с ним знакома. Даже если они пересекались в прошлом, они все равно не знали друг друга, но у Чжан Е его имя уже закрепилось в памяти. Он точно не забудет имена каждого из любовных соперников. Он даже пытался использовать акrostих, чтобы завоевать мою Старшую У? Пффф, как аморально! Чжан Е естественно был сердит по отношению к этим любовным соперникам. Он полностью был предвзят по отношению к этому человеку!

Протиснувшись сквозь толпу, они наконец смогли подойти ближе друг к другу.

Синь Я остановилась на середине пути, когда ее чрезвычайно любопытный взор упал на фигуру Чжан Е. «О, а Вы не слишком ли вырядились? Я даже не могу увидеть Вашего лица».

«Профессор Синь, здравствуйте». Веки Чжан Е слегка дрогнули, когда он протянул свою руку.

«Ну, здравствуйте и Вам. Вы довольно молоды?» Синь Я пожала его руку, прежде чем повернуться в сторону и хихикнуть. «Проясните, расскажите о вас двоих? Когда это началось?»

У Цзэцин улыбнулась: «Сама догадайся».

«Сколько ему вообще лет?» - с любопытством спросила Синь Я.

У Цзэцин ответила: «20 с чем-то».

Синь Я сказала: «Такой молодой? Сестра У, почему ты обкрадываешь колыбель?»

(П.П.: американское; разговорное; шутливое. "Обокрасть колыбель" - жениться на ком-либо)

или выйти замуж за кого-либо значительно моложе себя; флиртовать с кем-либо значительно моложе себя).

У Цзэцин рассмеялась: «Ты всегда такая. С твоего языка никогда не слетает ничего хорошего».

Синь Я продолжила: «Мне вправду интересно, почему ты внезапно выбрала кого-то откуда-то после того, как столько лет была одна. Я думала, что ты просто состаришься и умрешь в одиночестве, поэтому я все еще привыкаю к этому. Он даже не показывает своего лица. По крайней мере, позвольте мне посмотреть, как он выглядит». Когда она сказала это, она еще раз посмотрела на лицо Чжан Е.

«Здесь много людей, и даже присутствуют репортеры. Это неудобно». У Цзэцин улыбнулась и сказала: «Когда рядом никого не будет, то я покажу тебе».

Синь Я поинтересовалась: «Ну и что, что здесь много людей? Ты же не какая-то большая знаменитость. Кого ты вообще заботишь? Будто бы такая одинокая женщина средних лет, как ты, испугается скандала?»

Чжан Е закатил глаза, подумав: «Почему она сделала такой комментарий? Женщина средних лет?»

У Цзэцин покачала головой и рассмеялась: «Ты всего на год младше меня, как ты можешь такое говорить обо мне? Хи-хи, твой язык всегда был острым, еще с твоего детства». Она оглянулась на Чжан Е и сказала: «Вы оба должны в один день померяться силами, так как оба так хорошо умеете говорить». Она снова повернулась посмотреть на Синь Я. «Но я сомневаюсь, что твой язык может одержать победу над Младшим Чжан».

Чжан Е больше ничего не говорил.

Но Синь Я была удивлена: «Что ты имеешь в виду? Кто-то осмеливается бросить мне вызов в области споров? Я могу быть в области математики, но я никогда не проигрывала никому в спорах. Смотря на твоего друга, он, кажется, интроверт. Я не могу понять, как он может спорить со мной». Сунь Я тоже была довольно упрямой и, казалось, не была убеждена заявлениями У Цзэцин.

Чжан Е слегка рассмеялся и поднял руки вверх. «Старшая У слишком меня хвалит».

Что происходит, когда речь заходит о спорах? Как Чжан Е вообще мог проиграть ей? Потому что его язык помог ему зарабатывать на жизнь! Он был экспертом и профессионалом в таких вещах. Если бы это было в прошлом, в любой другой ситуации и против кого-либо другого, Чжан Е точно начал бы спорить с ними, но сегодня он был крайне сдержанным.

Чжан Е сегодня был невероятным джентльменом, ведя себя изящно и ограничивая себя во многом. Он очень хорошо знал, что еще с молодости, он никогда не вел себя так прилично, как вел себя сейчас. Прямо сейчас у него не было выбора, так как Старшая У стояла рядом с ним. Даже если он хотел, Чжан Е просто не мог быть как обычно дерзким, потому что хотел произвести на нее отличное впечатление. То, что он сейчас обладал таким уровнем самоконтроля, он думал, что это, должно быть, было силой настоящей любви. Он никогда не встречал никого похожего с момента своего рождения, и он даже был непослушным для своих родителей, но Старшая У смогла заставить его вести себя лучшим образом. Это походило на ту ситуацию, когда Сунь Укон встретил Будду, или когда любитель встречает эксперта. Старшая У просто была нежным морем, в которое упал Чжан Е и, независимо от того, насколько упорно он плыл, он просто не мог из него выбраться.

Синь Я спросила: «Чем ты занимаешься?»

У Цзэцин ответила за него: «Он преподает в моем университете».

«О, он тоже из Пекинского Университета?» Синь Я становила еще любопытнее: «В каком отделе?»

Настало время отвечать самому Чжан Е: «Я преподаю на кафедре китайского языка».

Синь Я рассмеялась: «Наши профессии являются естественными противоположностями».

Кафедры китайского языка и математики действительно походили на Южное Небо и Северное Море. Они были разделены мирами.

Обменявшись несколькими фразами, Синь Я неожиданно что-то обнаружила и с любопытством посмотрела на браслет из Белого Нефрита Янцзи на запястье Чжан Е. «Ха-ха? Старшая У, моя Сестра У, ты даже отдала браслет, который твой отец оставил тебе более 10-ти лет назад? Айя, на этот раз ты действительно серьезна, не так ли?»

У Цзэцин сказала раздраженно: «Не разговаривай так громко. Ты работаешь диктором?»

«Я делаю так, потому что очень удивлена, вот почему» - огорченно сказала Синь Я. «Когда мы еще были в университете, я сказала тебе, что мне нравится этот браслет, но ты не отдала его мне, независимо от того, сколько я тебя просила. Когда я попросила тебя дать мне его на пару дней, ты продолжала твердить о том, чтобы я заботилась о нем, но посмотри, где он теперь. Ты вот так вот отдала его?»

У Цзэцин крепче схватилась за пальто и слегка рассмеялась: «Это простой аксессуар, но давай ты не будешь бегать повсюду и рассказывать об этом каждому. Сохрани это в секрете, хорошо?»

«Хорошо, хорошо. Ты думаешь, что я глупая?» Синь Я продолжила спрашивать: «А что он подарил тебе в знак любви? Быстро покажи мне».

У Цзэцин собиралась что-то сказать.

Но Чжан Е знал, что Страшая У попытается выгородить его и объяснить ситуацию. Он не думал, что это необходимо, и поэтому он честно, но смущенно сказал: «У меня еще не было шанса подарить что-нибудь. Я все еще думаю над подарком, у Вас есть предложения?»

Синь Я рассмеялась и сказала: «Сестра У любит такие вещи, как нефрит, и что-то подобное. Всем женщинам нравятся такие вещи».

У Цзэцин засмеялась, качая головой: «Мне больше не нравится такое».

Синь Я посмотрела на нее с насмешкой. «Не делай вид, что не нравится».

Чжан Е смог понять, что Старшая У, должно быть, знает, что у него больше не осталось денег, поэтому она специально отклонила это предложение. Она, вероятно, боялась, что он будет испытывать слишком много давления, иначе, почему она тогда предложила, что ей хочется в качестве подарка просто маленькое произведение искусства, когда он спросил ее? Старшая У была особенно заботливой женщиной, и именно это было причиной, почему она так нравилась Чжан Е. Знаменитая каллиграфия или рисунок? Действительно, Старшей У очень нравились

такие вещи, но они не подходили в качестве подарка в знак любви. Предложение Синь Я подарило Чжан Е идею. Нефрит? Хммм, нефрит? Или, может быть, драгоценные камни? Да, ему точно нужно достать что-то из этого списка для старшей У. Она уже отдала ему ценный браслет из Белого Нефрита Янцзи, поэтому если Чжан Е не подарит ей что-нибудь важное в ответ, это будет неправильно!

<http://tl.rulate.ru/book/28101/208067>